

# Área 09 del Medio-Sur de California

de Alcohólicos Anónimos®

VOLUMEN 58, NUMERO 15

Noviembre 2023

msca09aa.org

MSCA-09

P.O. Box 51446

Irvine, CA 92619-1446

## ¡Gratitud en acción!

Alcohólicos Anónimos es una comunidad de personas que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. El único requisito para ser miembro de A.A. es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de A.A.

no se pagan derechos de admisión ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones. A.A. no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias; no respalda ni se opone a ninguna causa. Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.



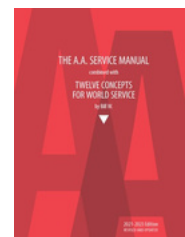
### Proximos Eventos 2023

Nov 5	3 to 4 pm	<u>Taller de 12 conceptos</u>
Nov 7	5 to 6 pm	<u>Escuela DCMC</u>
Nov 12	9 am to 3 pm	<u>Comité de Servicio de Área (ASC)</u>
Nov 16	6 to 8 pm	<u>Taller A09: PARTICIPACIÓN</u>
Nov 18	4 to 8 pm	<u>Area 09 SERVATÓN</u>
Nov 19	3 to 4 pm	<u>Taller de 12 conceptos</u>
Nov 23	7 to 7:45 pm	<u>Reunión del Comité de Tratamiento</u>
Nov 27	6 to 7 pm	<u>Reunión de comunidades remotas</u>

Ver 2023 Calendario

**Districto Anfrition de Noviembre**  
**Districto 22**

### Manual de servicio AA



### Mapa del área de MSCA



Sitio web de MSCA



# Área 09 del Medio-Sur de California

de Alcohólicos Anónimos®

El Área 09 es uno de los "estados pares" en la estructura del Servicio General en el sentido de que elegimos a nuestros oficiales de panel (delegado, delegado suplente, coordinador, secretario, registrador, tesorero de cuentas por cobrar y tesorero cuentas por pagar) para servir en años pares. Como tal, los funcionarios del Panel 72, que fueron elegidos en 2022, están rotando para que los funcionarios del Panel 74 que fueron elegidos el mes pasado puedan comenzar a servir en el Área en enero de 2024.

## Presentación de los oficiales del Panel 74 del Área 09

**Delegado:** Había cinco miembros elegibles que se postulaban para este cargo. Después de la quinta votación, **Alex W.** fue sacada del sombrero y elegida como Delegada.

**Delegado Suplente:** Había cuatro miembros elegibles que se postulaban para este cargo. Después de la primera votación, **Manya W.** fue elegida como Delegada Alterna.

**Coordinador de Área:** Había tres miembros elegibles que se postulaban para este puesto. Después de la segunda votación, **Rozanne P.** fue elegida como Coordinadora de Área.

**Registrador:** Había cuatro miembros elegibles que se postulaban para este cargo. Después de la segunda votación, **Martin J.** fue elegido como Registrador de Área.

**Secretario:** Había dos miembros elegibles que se postulaban para este cargo. Después de la segunda votación, **Maryka D.** fue elegida como Secretario de Área.

**Tesorero de Cuentas por Pagar:** Había un miembro elegible que se postulaba para este puesto. Por aclamación, **Louis T.** fue elegido Tesorero de Área A/P.

**Tesorero de Cuentas por Cobrar:** Había tres miembros elegibles que se postulaban para este puesto. Después de la segunda votación, **Ryan H.** fue elegido Tesorero de Área A/R.



# Área 09 Medio Sur de California

## "SERVATÓN 2023"



Por la presente, se invita a los miembros a presentarse para el deber para una divertida experiencia de aprendizaje de servicio y '12 tradiciones a bordo del ...

ESTE ES UN EVENTO GRATUITO Y TODOS LOS MIEMBROS DE ¡AA Y SUS AMIGOS ESTÁN INVITADOS A UNIRSE A NOSOTROS!

### BARCO DE BATALLA

### USS IOWA

250 S. Harbor Blvd.  
San Pedro, CA 90731

**-TEMA CARNAVAL - JUEGOS - PREMIOS - BANDA EN VIVO -**

**SÁBADO**  
**NOVIEMBRE 18, 2023**  
**4:00pm - 8:00pm**  
**(16:00 - 20:00 Tiempo militar)**

#### Orador 1 (Solo en español):

\* CESAR F., Delegado Anterior Panel 64 /  
Comité de Literatura de los custodios de ACM

#### Orador 2 (Solo en inglés):

\* CAROL M., SBS



**\*\* COMIDA DISPONIBLE TODA LA NOCHE \*\***  
**Perritos calientes, Hamburguesas,**  
**Conos de nieve y palomitas de maíz**

#### AGENDA:

4:00pm: Inicio del evento  
5:00pm: Toca la banda  
5:45-6:45pm: Oradores y Rifa  
6:45pm: Toca la banda  
8:00pm: Termina el Evento

Anfitrión: MSCA09 Delegado Alterno y Distritos 1 y 3

Participación de South Bay H&I / Oficina Central de South Bay  
y Comités MSCA09



# Área 09 del Medio-Sur de California

de Alcohólicos Anónimos®

## Gratitud en el Día de Acción de Gracias

En mis primeros meses de sobriedad, hubo dos eventos que me enseñaron importantes lecciones de gratitud. Estuve en Barstow un miércoles para la reunión del mediodía "Actitud de gratitud". Es posible que fuéramos una docena, incluidas tres o cuatro personas sin hogar. A medida que avanzaba el intercambio, las personas que vivían debajo de los árboles y detrás de los edificios en cajas de cartón compartieron su gratitud, ¡cómo Dios los había bendecido! Cuando se aprobó la canasta de la Séptima Tradición, había siete u ocho dólares y solo unos pocos billetes de dólar.

El sábado de esa semana, asistí a mis primeras (y únicas) reuniones de A.A. en la isla Catalina. Aunque eso fue hace 18 años, recuerdo como si fuera ayer la señora quejándose de que su BMV tenía tres días de retraso, todavía en el taller mecánico. Otro tipo se quejó de que le costaba 3.500 dólares raspar los percebes de su velero. El momento fue perfecto, ya que, en esa misma semana, escuché a personas sin nada agradeciendo a Dios y a A.A. por todo, y personas con aparentemente todo quejándose de cómo esas cosas les estaban complicando la vida.

Estas observaciones iniciaron algo así como un inventario de mis ideas sobre la gratitud. He notado que la gratitud y los resentimientos pueden ser los dos temas más comúnmente discutidos en A.A., que son polos opuestos, que probablemente no pueden coexistir, y que es difícil albergar un resentimiento y ejercer la gratitud simultáneamente. Hablando de ejercicio, la gratitud es como el perdón, la aceptación, la fe y la tolerancia, cuanto más ejercitas estos atributos de carácter, mejor los haces, y la compasión es uno de los frutos. La gratitud no es una emoción; puedes estar en la cima del mundo o en las profundidades de la desesperación, y en ambos lugares, aún ejercitar la gratitud a pesar de tus emociones, lo que afectará positivamente tus emociones. La gratitud vive en el Ahora; Puedo estar agradecido por lo que me diste ayer o por cómo me sentí esta mañana, pero no puedo estar agradecido de que me paguen el próximo viernes, lo cual es expectativa, no gratitud.

Cada año tengo la bendición de viajar de regreso a Roanoke, Virginia, para pasar dos semanas durante el Día de Acción de Gracias visitando a la familia. La mayoría de los días, cuando me despierto, agrego tres cosas por las que estoy agradecido a una lista de gratitud que comencé el 4 de abril de 2006. Por capricho, invité a mi esposa a ver mi lista. Cuando busco su nombre (ahora mismo), aparece 806 veces. Le dije que, lo sepa o no, mi computadora sabe que la amo. Cada día, escribo el punto culminante del día en el calendario de este año, que es un ejercicio de Gratitud del Paso 11 que practico todos los días. ¡Feliz Día de Acción de Gracias a todos ustedes en el Área 09! (Ed L., editor)

# Área 09 del Medio-Sur de California

de Alcohólicos Anónimos®



The advertisement features the AA Grapevine logo at the top, followed by the text "HOLIDAY GIFT SUBSCRIPTION SALE". Below this, several covers of the AA Grapevine magazine are displayed, including one with the title "When Life Happens" and another with "70 Wonderful Years!". A large red bow is positioned over the magazines, and a green button at the bottom reads "GIVE A GIFT".

**Comparta la experiencia, la fortaleza y la esperanza del programa de AA.**

Por **TIEMPO LIMITADO**, regale una suscripción a la revista AA Grapevine y agregue suscripciones de regalo adicionales por solo \$ 13 ... ¡Un ahorro del 55% sobre el precio normal!

"... En cada número de AA Grapevine se refleja una visión mensual del pensamiento, el sentimiento y la actividad mundial de toda nuestra comunidad. Es nuestro gran medio de intercomunicación; una alfombra mágica en la que cada uno de ustedes puede cabalgar hasta los confines más lejanos y ver a nuevos hermanos y hermanas emerger de la oscuridad a la luz".

-El cofundador de AA, Bill W, junio de 1959



**Haga clic en el paquete de arriba para regalar Grapevine**





# Área 09 del Medio-Sur de California

de Alcohólicos Anónimos®



## ENLACES A LA PÁGINA DEL COMITÉ



- [Accesibilidades](#)
- [Archivo](#)
- [Comunicaciones](#)
- [Enlace de la convención](#)
- [Cooperación con la comunidad de ancianos](#)
- [Cooperación con la comunidad profesional](#)
- [Correcciones](#)
- [Community Corrections](#)
- [Miembro del Comité del Distrito \(DCM\) Escuelal](#)
- [Finanzas](#)
- [Escuela de Representantes de Servicios Generales \(RSG\)](#)
- [Grapevine / La Viña](#)
- [Directrices y políticas](#)
- [Hospitales e Instituciones \(H&I\)](#)
- [Literatura](#)
- [Información pública](#)
- [Registrador](#)
- [Comunidades remotas](#)
- [Tecnología](#)
- [Tratamiento](#)
- [Jóvenes en A](#)

## Informes de los Comités

### Sus Funcionarios de Panel 72

- [Delegado](#)
- [Delegado alternativo](#)
- [Coordinador](#)
- [Registrador](#)
- [Secretario](#)
- [Tesorero A/R](#)
- [Tesorero A/P](#)

### Contribuciones en línea



Suscríbete al correo electrónico del Área 09



[MSCA sitio web](#)

Contacte al Editor (Ed L) a [editor@msca09aa.org](mailto:editor@msca09aa.org)

# Área 09 del Medio-Sur de California

de Alcohólicos Anónimos®

THE GRAPEVINE AND LA VIÑA APPS ARE HERE!



September 1, 2023

Las aplicaciones del Grapevine y La Viña ya están aquí! Descargue las aplicaciones de forma gratuita desde Apple App Store para teléfonos iPhone o desde Google Play para Android. Suscríbese a la revista digital y el archivo por \$2,99 al mes o \$29,99 al año. Con tu suscripción podrás leer la nueva revista cada mes, explorar el archivo del Grapevine o La Viña, enviar historias a amigos, escuchar el audio de cada artículo de la revista, escuchar el podcast, ingresar tu fecha de sobriedad para un cálculo diario, crear tu propia lista de verificación de mantenimiento espiritual y mucho más. Desde su teléfono o tableta, vaya a la tienda de Apple App Store o Google Play, busqué por “Grapevine” o “La Viña”. Toque el botón de descargar.

**Suscríbete o inicia sesión.**

**Los nuevos usuarios digitales deberán suscribirse para acceder a la revista digital bimensual, el archivo y otros contenidos. Los suscriptores digitales existentes podrán iniciar sesión en la aplicación utilizando su nombre de usuario y contraseña actuales.**





# Área 09 del Medio-Sur de California

de Alcohólicos Anónimos®

## Anunciando un Código QR para acceder MSCA 09 Boletines y sitio web

Gracias al trabajo del Comité de Comunicaciones y nuestro servidor web, Faith B, ahora tenemos un código QR que permitirá a las personas conectarse a este boletín y al sitio web. Comenzaremos a hacer que los códigos estén disponibles en las reuniones del Área, dirigidos a los miembros que no tienen acceso a computadoras pero que pueden acceder a estos materiales usando sus teléfonos celulares.



**¡¡NUEVO!!**

**“CÓDIGOS QR”**

**SITIO WEB AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA 09**  
<https://msca09aa.org/>

  **TENGA EN CUENTA:** En este momento, el código QR lo dirigirá a la versión en inglés de MSCA09 de su sitio web. Para la traducción al español, haga clic en el botón verde "Translate" ubicado en la parte inferior de la página web en el lado derecho.

**BOLETÍN INFORMATIVO DEL ÁREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA**  
<https://msca09aa.org/news/>

**PUEDES VER LOS BOLETINES DESDE EL 2016 HASTA EL ACTUAL**

**¡¡MUY BUENA INFORMACION!!**



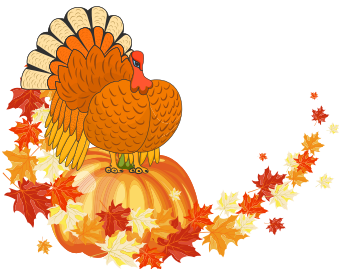


# Área 09 del Medio-Sur de California

de Alcohólicos Anónimos®

## Recursos nuevos y antiguos en A.A. y M.S.C.A.

- [Anuncio importante: “Ofertas relámpago de otoño de AAWS”](#)
- [2025 Convención Internacional - Vancouver, BC, Canada](#)
- [Box 4-5-9, Primavera 2023](#)
- [Lo más destacado de A.A.W.S. ya está disponible - ¡Otra vez!](#)
- [Informe Trimestral de la Junta de Servicios Generales - 3er Trimestre, Septiembre](#)
- [Novedades de las actividades de correccionales](#)
- [Su Oficina de Servicios Generales de A.A.](#)
- [Anuncio importante: AA para el alcohólico de edad avanzada ahora disponible en formato de libro en letra grande](#)
- ["El Grupo Base - Heartbeat of A.A." - Versión nueva y revisada](#)
- [Cada Acción Recomendable Aprobada por la Conferencia 1951 a 2022](#)
- [Nueva versión en español de Experiencia, Fuerza y Esperanza](#)
- [¿Necesita una reunión de Zoom? ¡Prueba el Intergrupo de Nueva York!](#)
- [¿Necesita un tema para la reunión? ¡Prueba Boozer's Bingo!](#) (no disponible en español)
- [Asignaciones del comité de la OSG para preguntas relacionadas con el comité](#) (no disponible en español)
- [Guías de A.A.® - Internet](#)
- [Actualización de Tratamiento y Accesibilidad - Junio 2023](#)
- [Anuncio de la OSG sobre la disponibilidad de literatura - Agosto de 2023](#)



Happy  
Thanksgiving



# Área 09 del Medio-Sur de California

de Alcohólicos Anónimos®

## GUARDE LAS FECHAS

- 2023: Nov. 18 MSCA 09 Servathon
- 2024: Mar. 1-3 PRAASA, San Francisco, CA
- 2024: Jul. 12-14 Foro Regional del Pacifico, Las Vegas, NV
- 2025: Jul. 3-6 2025 International Convencion, Vancouver, BC, Canada



Haga planes para asistir a la Convención Internacional de AA de 2025 en Vancouver, Columbia Británica, Canadá. Vancouver dará la bienvenida a miembros de AA de todo el mundo para la Convención Internacional de 2025. Esto marcará el 90º aniversario del inicio de la fundación de nuestra Comunidad. La Convención Internacional se llevará a cabo del 3 al 6 de julio de 2025 en el Centro de Convenciones de Vancouver y el Estadio BC Place.

**[Haga clic aquí para más información](#)**